

Untersuchungsanstalt des Landes Burgenland

Biologische Station Neusiedler See
Abt. 4 - Agrarwesen, Natur- und Umweltschutz
Amt der Burgenländischen Landesregierung
Seevogelände 1, A-7142 Illmitz



Datum	01.07.2026
U-Zahl	A260431

Siedlerverein Keltenberg

Cingetweg 2
7202 Bad Sauerbrunn

Leitung	Mag. Dr. Thomas Zechmeister
Auskünfte	Mo-Fr: 7:30 - 13:30 Uhr
Telefon	057 600 5412
E-mail	post.bs-illmitz@bgld.gv.at

BEWERTUNG 26431-GP ZUM PRÜFBERICHT 26431-P

Diese 2 seitige Bewertung bildet eine Einheit und darf nur unverändert weiterverbreitet werden.

1. Angaben zur Bewertung

Anlage	Teiche Keltenberg
Entnommene Proben	großer Teich kleiner Teich
Entnahmedatum	09.06.2026

2. Bewertung zu Prüfbericht 26431-P

2.1 Zusammenfassende Beurteilung

Die entnommenen Proben des großen und kleinen Teichs weisen signifikant erhöhte Konzentrationen an TOC und Phosphorverbindungen auf. Des Weiteren ist die Sichttiefe beider Teiche sehr gering.

Aufgrund der einwandfreien bakteriologischen Wasserbeschaffenheit können die beiden Badeseen entsprechend den in der ÖNORM M 6230 dargelegten Anforderungen noch als für Badezwecke geeignet eingestuft werden.

Um weiteren Nährstoffeintrag in das Wasser zu verhindern, sind unverzüglich Maßnahmen zu setzen. Der Fischbestand ist durch Abfischen deutlich zu reduzieren, eine Fütterung der Fische ist ausnahmslos zu verbieten.

Untersuchungsanstalt des Landes Burgenland

Biologische Station Neusiedler See
Abt. 4 - Agrarwesen, Natur- und Umweltschutz
Amt der Burgenländischen Landesregierung
Seevogelände 1, A-7142 Illmitz



Gutachter

Dipl.-Ing. Gerwin Meixner

für Inspektion und Bericht

Stellvertretender Leiter der Inspektionsstelle

Ergeht an: Siedlerverein Keltenberg
Cingetweg 2
7202 Bad Sauerbrunn

Anhang: 26431-P

Untersuchungsanstalt des Landes Burgenland

Biologische Station Neusiedler See
Abt. 4 - Agrarwesen, Natur- und Umweltschutz
Amt der Burgenländischen Landesregierung
Seevorgelände 1, A-7142 Illmitz



Datum	16.06.2026
U-Zahl	A260431

Siedlerverein Keltenberg

Cingetweg 2
7202 Bad Sauerbrunn

Leitung	Mag. Dr. Thomas Zechmeister
Auskünfte	Mo-Fr: 7:30 - 13:30 Uhr
Telefon	057 600 5412
E-mail	post.bs-illmitz@bgld.gv.at

PRÜFBERICHT 26431-P

Dieser 5-seitige Prüfbericht bildet eine Einheit und darf nur unverändert weiterverbreitet werden.
Das vorliegende Untersuchungsergebnis bezieht sich ausschließlich auf die angeführte Probe.

1. Probenangaben

Gegenstand	Oberflächenwasser
untersucht wurde	Teiche Keltenberg
Probenahmeplan	Teiche Keltenberg - jährlich
Bezeichnung der Probe P260431.01	großer Teich
Bezeichnung der Probe P260431.02	kleiner Teich
Probenahmestelle	Ufer
Entnahmedatum	09.06.2026
Wetter	bedeckt 26,5°C; Vortage: trocken, sonnig
DatenerheberIn	Isabella Taucher
ProbennehmerIn	Roswitha Muth
Analysedauer	09.06.2026 bis 12.06.2026

Untersuchungsanstalt des Landes Burgenland

Biologische Station Neusiedler See
Abt. 4 - Agrarwesen, Natur- und Umweltschutz
Amt der Burgenländischen Landesregierung
Seevorgelände 1, A-7142 Illmitz



2. Untersuchungsergebnisse

2.1 Probe P260431.01

Probeneingangsnummer	P260431.01
Bezeichnung	großer Teich
Probenahmeart	Schöpfprobe

PHYSIKALISCHE PARAMETER

Parameter	Einheit	Ergebnis	GW	Methode
Wassertemperatur ^{VO}	°C	24,6	-	DIN 38404-4:1976-12
pH-Wert		8,3	-	EN ISO 10523:2012-04
elektrische Leitfähigkeit bei 20°C ^{VO}	µS/cm	647	-	EN 27888:1993-11
Sichttiefe ^{VO}	m	0,1	≥ 2	EN ISO 7027-2:2019-06-15, Verfahren 5.2, Scheibe a)

MIKROBIOLOGISCHE UNTERSUCHUNG

Parameter	Einheit	Ergebnis	GW	Methode
Escherichia coli - MPN-Verfahren	in 100 ml	6	-	EN ISO 9308-2
Intestinale Enterokokken	in 100 ml	22	-	EN ISO 7899-2:2000-11

CHEMISCHE UNTERSUCHUNG

Parameter	Einheit	Ergebnis	GW	Methode
Gesamter org. geb. Kohlenstoff (TOC)	mg/l	7,9	≤ 5	EN 1484:2019-04
Eisen	mg/l	0,25	-	EN ISO 11885:2009-09
Ammonium	mg/l	0,02	-	DIN 38406-5-1:1983-10
Nitrat	mg/l	< 1	-	EN ISO 10304-1:2009-07
Nitrit	mg/l	< 0,01	-	EN 26777:1993-04
Hydrogencarbonat	mg/l	262	-	DIN 38409-7-1:2005-12
Carbonat	mg/l	15	-	DIN 38409-7-1:2005-12
Sauerstoffgehalt, gelöst ^{VO}	mg/l	8,2	-	ISO 17289:2014-12
Sauerstoffsättigung ^{VO}	%	106	≥ 80	ISO 17289:2014-12
Säurekapazität bis pH 4,3	mmol/l	4,74	-	DIN 38409-7-2:2005-12
Phosphor, gesamt	µg/l	49	≤ 20	EN ISO 6878:2004-09, Abschnitt 7
Chlorophyll a ^{NA}	µg/l	3	≤ 12	Lorenzen-Methode

2.2 Probe P260431.02

Probeneingangsnummer	P260431.02
Bezeichnung	kleiner Teich
Probenahmeart	Schöpfprobe

PHYSIKALISCHE PARAMETER

Parameter	Einheit	Ergebnis	GW	Methode
Wassertemperatur ^{VO}	°C	25,3	-	DIN 38404-4:1976-12
pH-Wert		8,3	-	EN ISO 10523:2012-04
elektrische Leitfähigkeit bei 20°C ^{VO}	µS/cm	706	-	EN 27888:1993-11
Sichttiefe ^{VO}	m	0,1	≥ 2	EN ISO 7027-2:2019-06-15, Verfahren 5.2, Scheibe a)

MIKROBIOLOGISCHE UNTERSUCHUNG

Parameter	Einheit	Ergebnis	GW	Methode
Escherichia coli - MPN-Verfahren	in 100 ml	64	-	EN ISO 9308-2
Intestinale Enterokokken	in 100 ml	18	-	EN ISO 7899-2:2000-11

CHEMISCHE UNTERSUCHUNG

Parameter	Einheit	Ergebnis	GW	Methode
Gesamter org. geb. Kohlenstoff (TOC)	mg/l	10,5	≤ 5	EN 1484:2019-04
Eisen	mg/l	0,45	-	EN ISO 11885:2009-09
Ammonium	mg/l	< 0,02	-	DIN 38406-5-1:1983-10
Nitrat	mg/l	< 1	-	EN ISO 10304-1:2009-07
Nitrit	mg/l	< 0,01	-	EN 26777:1993-04
Hydrogencarbonat	mg/l	271	-	DIN 38409-7-1:2005-12
Carbonat	mg/l	14	-	DIN 38409-7-1:2005-12
Sauerstoffgehalt, gelöst ^{VO}	mg/l	8,8	-	ISO 17289:2014-12
Sauerstoffsättigung ^{VO}	%	109	≥ 80	ISO 17289:2014-12
Säurekapazität bis pH 4,3	mmol/l	4,87	-	DIN 38409-7-2:2005-12
Phosphor, gesamt	µg/l	52	≤ 20	EN ISO 6878:2004-09, Abschnitt 7
Chlorophyll a ^{NA}	µg/l	4	≤ 12	Lorenzen-Methode

Untersuchungsanstalt des Landes Burgenland

Biologische Station Neusiedler See
Abt. 4 - Agrarwesen, Natur- und Umweltschutz
Amt der Burgenländischen Landesregierung
Seevorgelände 1, A-7142 Illmitz



3. Legende

GW	Grenzwert lt. ÖNORM M 6230:2024
NA	nicht akkreditiert: Chlorophyll a
VO	Durchführung der Untersuchung vor Ort: Wassertemperatur, elektrische Leitfähigkeit bei 20°C, Sichttiefe, Sauerstoffgehalt, gelöst, Sauerstoffsättigung

Mikrobiologie

Barbara Eder

Labor Mikrobiologie

Ergeht an: Siedlerverein Keltenberg
Cingetweg 2
7202 Bad Sauerbrunn

Chemie

Dipl.-Ing. Gerwin Meixner

Labor Chemie

Untersuchungsanstalt des Landes Burgenland

Biologische Station Neusiedler See
Abt. 4 - Agrarwesen, Natur- und Umweltschutz
Amt der Burgenländischen Landesregierung
Seevorgelände 1, A-7142 Illmitz



Anhang

Die von der Biologischen Station Neusiedler See vorgenommene Probenahme wird gemäß den folgend genannten Normen durchgeführt. Die Probenahme erfolgt im akkreditierten Bereich. Auf hiervon abweichende Probenahmeverfahren wird im Prüfbericht gesondert hingewiesen. Zur Probenahme von vom Kunden gezogenen und eingereichten Proben können diesbezüglich keine Angaben gemacht werden.

Hahnentnahmen von Trinkwasser für Untersuchungen gemäß Trinkwasserverordnung
EN ISO 19458, Punkt 4.4.1.3 (Zweck a)

Schöpfproben von Trinkwasser für Untersuchungen gemäß Trinkwasserverordnung
EN ISO 19458, Punkt 4.4.2

Schöpfproben aus Schwimmbecken für Untersuchungen gemäß Bäderhygieneverordnung
EN ISO 19458, Punkt 4.4.3

Hahnentnahme von Proben aus Aufbereitungsanlagen für Badewasser
ISO 19458, Punkt 4.4.1.3

Schöpfproben aus Oberflächengewässern
EN ISO 19458, Punkt 4.4.4.1

Entnahme von Abwasserproben
EN ISO 19458, Punkt 4.4.5

Entnahme von Wasserproben aus Trinkwasser-Erwärmungsanlagen für die Untersuchung auf Legionellen und Pseudomonaden
EN ISO 19458, Punkt 4.4.1.5 (Zweck c), modifiziert nach ÖNORM B 5019, Kapitel 7.5 bzw.
EN ISO 19458, Punkt 4.4.1.5 (Zweck c), modifiziert nach ÖNORM B 1921, Kapitel 14.1 und 14.2.

Siedlerverein Keltenberg

Vergleich Wasseruntersuchung beider Seen

Phosphor Gehalt über 20 führt zu Algenbildung - daher Anfüttern der Fische verboten

Fischbestand ist durch Abfischen deutlich zu verringern

TOC Wert bedeutet Verunreinigung durch Pestizide - Düngemittel von den Feldern

Grosser See

	09.06.2026	24.06.2025	03.07.2024	25.05.2023	21.06.2022	14.06.2021	01.07.2020	17.6.20019	17.04.2018	03.07.2017	29.06.2016
Wetter	bedekt trocken 26,5	heiter trocken 25	bedekt trocken 19	heiter trocken 18	heiter trocken 17,5	heiter trocken 18	wolkenlos trocken 27,5	wolkenlos trocken 23	heiter trocken 16	wolkenlos trocken 18	wolkenlos trocken 21,5
Lufttemperatur											
gelöster Sauerstoff	8,2	7,8	7,2	8,5	7,7	7,3	8,2	7,6	8,1	6,5	7,6
Sauerstoffsättigung >80	106	96	88	96	97	85	102	96	87	78	98
Sichttiefe	0,1	0,4	0,4	1,5	0,4	0,2	0,2	0,4	0,7	0,25	0,4
E.coli in 100 ml	6	9	3	1	1	9	18	5	14	1	10
Enterokokken in 100 ml	22	13	13	3	11	27	15	12	170	36	29

Kleiner See

	09.06.2026	24.06.2025	03.07.2024	25.05.2023	21.06.2022	14.06.2021	01.07.2020	17.06.2019	17.04.2018	03.07.2017	29.06.2016
Wetter	bedeckt	heiter	bedeckt	heiter	heiter	heiter	wolkenlos	wolkenlos	heiter	wolkenlos	wolkenlos
Wetter an Vortagen	trocken	trocken	trocken	trocken	trocken	trocken	trocken	trocken	trocken	trocken	trocken
Lufttemperatur	26,5	25	19	18	17,5	18	27,5	23	16	18	21,5
gelöster Sauerstoff	8,8	8,1	8	9,6	7,6	6,4	9	7,3	9,1	7,4	9
Sauerstoffsättigung >80	109	100	99	109	96	76	115	92	98	94	117
Sichttiefe	0,1	0,5	0,3	0,5	0,3	0,2	0,3	0,4	0,6	0,25	0,4
E.colo in 100 ml	64	1	10	44	31	1	1	8	0	4	27
Enterokokken in 100 ml	18	4	29	7	80	1	11	18	11	14	11
pH Wert zw. 5,5 und 9,0	8,3	8,2	8,3	8,3	8,4	8,1	8,6	8,4	8,5	8,3	8,2
TOC (ges.Kohlenstoff) bis 5	10,5	12,7	14,2	13,1	11,5	12,4					
Phosphor Gesamt bis 20	52	40	58	43	42	75	65	73	48	55	72
Chlorophyl bis 12	4	11	17	33	17	18	13	23	13	30	24